



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/AC.4/2004/7
1 June 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека

Рабочая группа по коренным народам

Двадцать вторая сессия

19-23 июля 2004 года

Пункт 6 с) предварительной повестки дня

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

**Обзор мероприятий, проводимых в рамках Международного десятилетия
коренных народов мира**

**Доклад о работе семинара по договорам, соглашениям и другим конструктивным
договоренностям между государствами и коренными народами**

(Женева, 15-17 декабря 2003 года)

Председатель-докладчик: г-н Уилтон Литтлчайлд

Резюме

В настоящем докладе содержится резюме обсуждений, состоявшихся в ходе семинара по договорам, соглашениям и другим конструктивным договоренностям между государствами и коренными народами, который был проведен в Женеве 15-17 декабря 2003 года. Списки документов и участников семинара содержатся в приложениях к настоящему докладу.

Принятые участниками выводы и рекомендации были представлены шестидесятой сессии Комиссии по правам человека и содержатся в документе E/CN.4/2004/111. Правительство Канады также представило свои собственные рекомендации, которые содержатся в приложениях к документу E/CN.4/2004/G/28.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 2	3
I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ	3 - 7	3
II. ОБЩЕЕ ОБСУЖДЕНИЕ	8 - 77	4
Приложения*		
I. Список участников		28
II. Список справочной документации		34

* Приложения I и II воспроизводятся только на том языке, на котором они были представлены.

Введение

1. В своей резолюции 2002/19 Подкомиссия по поощрению и защите прав человека рекомендовала Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека организовать до окончания Международного десятилетия коренных народов мира семинар по договорам, соглашениям и другим конструктивным договоренностям между государствами и коренными народами в целях изучения возможных путей и средств осуществления рекомендаций, содержащихся в окончательном докладе Специального докладчика г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса (E/CN.4/Sub.2/1999/20). Комиссия по правам человека одобрила данную рекомендацию Подкомиссии в своем решении 2003/117. Это решение впоследствии было одобрено Экономическим и Социальным Советом в его решении 2003/271.
2. Семинар по договорам, соглашениям и другим конструктивным договоренностям между государствами и коренными народами был проведен Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве 15-17 декабря 2003 года. Цель настоящего доклада заключается в том, чтобы представить резюме общих обсуждений.

I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

A. Открытие семинара

3. Со вступительным заявлением выступил исполняющий обязанности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-н Бертран Рамчаран. Он представил краткий обзор работы Организации Объединенных Наций в областях прав человека и коренных народов, отметив, что исторические договоры имеют важное значение для защиты прав человека в современных условиях. Он подчеркнул, что важно рассматривать механизм договоров как основу для улучшения отношений между коренными народами и государствами. Далее он указал, что договоры, соглашения и другие конструктивные договоренности имеются во всех регионах мира, а также в среде самих коренных народов. В заключение своего выступления исполняющий обязанности Верховного комиссара напомнил о решении Генерального секретаря укреплять национальные системы защиты прав человека.
4. Г-н Альфонсо Мартинес выразил мнение, что участники семинара должны учитывать исторические договоры, но и в то же время смотреть в будущее. Он далее напомнил участникам, что конечная цель исследования состояла в том, чтобы предложить элементы, позволяющие добиться максимально возможного поощрения и защиты прав человека и основных свобод в рамках и национального, и международного права

посредством разработки для этих целей новых правовых стандартов, обсуждаемых всеми заинтересованными сторонами в процессе укрепления взаимного доверия на основе принципа доброй воли.

В. Выборы Председателя-докладчика

5. Г-н Уилтон Литтлчайлд, международный вождь Конфедерации договорных шести первых наций в Канаде и член Постоянного форума по вопросам коренных народов, был избран Председателем-докладчиком семинара путем аккламации. Он напомнил участникам семинара о том, что Рабочая группа по коренным народам в июле 1998 года призвала предпринять последующие меры по изучению договоров и, в частности, рекомендовала провести три семинара по этому вопросу. Он приветствовал проведение данного семинара.

С. Утверждение повестки дня

6. Председатель представил предварительную повестку дня и предложил внести незначительное изменение, заключающееся в том, чтобы до начала обсуждения была произнесена молитва коренного народа. Старейшина Луис Райне, представитель народности индейцев кри в Луис-Булле, произнес вступительную молитву на своем родном языке кри. Затем повестка дня была утверждена.

Д. Документация

7. Для участников семинара был подготовлен ряд справочных документов; семнадцать из них подготовили неправительственные организации коренных народов, два - правительство Канады и два - ученые. Им также был представлен окончательный доклад об исследовании договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами (E/CN.4/Sub.2/1999/20). Список документов содержится в приложении II.

II. ОБЩЕЕ ОБСУЖДЕНИЕ

Пункт 1: Представление рекомендаций, содержащихся в окончательном докладе об исследовании договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами

8. Г-жа Роксана Данбар-Ортис (Всемирная ассоциация коренного населения) представила свой документ, озаглавленный "Договоры с коренными американцами:

свидетельство юридического существования Соединенных Штатов". Она заявила, что без договоров Соединенных Штатов Америки не было бы. Она обратила внимание на договор Гуадалупе-Идальго 1848 года и дело индейцев Пуэбло из Нью-Мексико. Хотя суверенитет 22 городов-государств в Пуэбло был признан в качестве доказательства при освобождении территорий индейцев Пуэбло от не пользовавшейся поддержкой политики землевладения Мексики, суд Соединенных Штатов Америки, занимавшийся рассмотрением исков в отношении частных земель, отказал индейцам Пуэбло в их правах на собственность. Она заявила, что договор Гуадалупе-Идальго показывает, что были нарушены не только "индейские договоры", но и договоры между государствами.

9. Несколько участников поддержали рекомендации Специального докладчика, но подчеркнули, что в национальных процессах осуществления договоров не было достигнуто особого прогресса. Г-н Ал Ламеман (Конфедерация договорных шести первых наций) объяснил, что представители его народа принимали участие в исследовании договоров с самого начала, и приветствовал рекомендации, сделанные Специальным докладчиком в отношении последующих мер. Он напомнил участникам семинара, что Договор № 6 1876 года - это действующий международный договор, который сегодня не менее актуален, чем в 1876 году, когда он был заключен волею Божественного провидения. Г-н Лес Малезер (Фонд по исследованиям в интересах аборигенного и островного населения) подчеркнул, что договорные права охватывают не только земельные права, а значительно более широкий спектр вопросов. Он также выразил обеспокоенность по поводу отсутствия политической воли у государств для признания договорных прав.

10. Г-н Кент Лебсок (Совет по договорам народа тетон-сиу) сослался на ситуации, когда внутренние механизмы урегулирования споров не дали результатов. Он высказался в пользу создания международного консультативного органа по разрешению споров, возникающих в связи с договорами и конструктивными договоренностями, которые затрагивают интересы коренных народов.

11. Особое внимание также было уделено конкретным регионам. Г-н Рональд Барнс (Коалиция коренных народов и наций) обратил внимание на положение Аляски и предложил провести дополнительный анализ конструктивных договоренностей. Он также поднял вопрос о ситуациях, когда коренные народы являются третьими сторонами, и поинтересовался, несут ли они юридические обязательства по договорам, заключенным между двумя государствами. Говоря о положении в Азии и Африке, г-н Рой Девасиш (Форум неправительственных организаций Таунии и Горного района) подчеркнул необходимость проведения дальнейших исследований, а также важность организации дополнительных семинаров, на которых больше внимания должно уделяться соглашениям

и другим конструктивным договоренностям. Это мнение также поддержали г-н Джозеф Оле Симел ("Майниойто пасторалис интегрейтед девелоппмент организейшн") и г-н Атенсио Лопес Мартинес (Панамская ассоциация Напгуана), которые подчеркнули, что положение в их регионах отличается от положения в Северной Америке.

12. Дополнительные замечания были высказаны в отношении двусторонних и многосторонних договоров, заключенных в нарушение исторических и пронумерованных договоров. В этой связи было упомянуто Североамериканское соглашение о свободной торговле. Г-н Марселино Диас де Езус (Совет "Пуэблос нахуас дель альтбальсас") упомянул план "Пуэбла Панама" и рекомендовал Специальному докладчику провести дополнительное исследование по вопросу о воздействии многосторонних договоров на положение коренных народов.

13. Г-жа Сандра Гиниш (Канада) представила документ правительства Канады, озаглавленный "Перспективы договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами". Она высказала ряд замечаний по конкретным рекомендациям, которые поддерживает Канада. Например, в отношении земель и ресурсов, с которыми коренные народы имеют традиционную связь, она объяснила, что Канада предпринимает значительные усилия в рамках переговоров по заключению современных договоров. Далее она заявила, что Канада выступает за проведение переговоров и консультаций по договорам и другим конструктивным договоренностям на политических форумах, а не в судах.

Пункт 2: Положение с существующими договорами, соглашениями и другими конструктивными договоренностями

14. Специальный докладчик г-н Альфонсо Мартинес объяснил, почему, по его мнению, так называемые исторические договора являются актуальными и сегодня и почему в своем окончательном докладе он сделал вывод о том, что они продолжают полностью сохранять свою силу и являются источниками прав и обязательств для всех первоначально участвовавших в них сторон или их преемников. Он указал, что при толковании этих договоров следует исходить из обстоятельств, которые существовали во время заключения соглашения или присоединения к нему. Он задал вопрос о том, как королева Виктория могла считать необходимым заключить соглашение, устанавливающее обязательства для Короны и воплощающее в себе ее права, с другой стороной, которую королева не признавала субъектом международного права. Он сказал, что нет никаких сомнений в том, что эти договоры имели международный статус, и что нет никаких правовых оснований считать, что произошли какие-либо существенные изменения в правовом статусе таких договоров. Бремя доказывания обратного в таком случае ложится

на те стороны, которые добиваются либо политических, либо экономических выгод, опираясь на свои выводы.

а) Анализ трудностей, связанных с полным осуществлением существующих договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей, в частности прав коренных народов, признанных в этих документах

15. Г-н Джозеф Оле Симел представил информацию о положении народа масаи в Кении в своем документе "Соглашения/договоры между Англией и масаи: Пример исторической несправедливости и лишения масаи природных ресурсов и правовых перспектив". Он заявил, что одной из основных трудностей для полного осуществления договоров и конструктивных соглашений является неопределенный статус исторических договоров и конструктивных соглашений. Он объяснил, что соглашения 1904 и 1911 годов, заключенные между англичанами и масаи, были не юридически действующими договорами, а правовой фикцией, направленной на лишение масаи их прав, и это привело к тому, что масаи утратили свои природные ресурсы и были изгнаны со своих традиционных земель.

16. Говоря о толковании смысла самого договора, г-н Уэс Джордж подчеркнул различия в намерениях партнеров по договору и напомнил о том, что праотцы считали устную договоренность договором, имеющим обязательную силу. Г-н Ричард Лайтнинг подчеркнул необходимость толкования договоров, по которым велись переговоры в духе доброй воли и с использованием церемониальной трубки, исходя из цели и контекста этих переговоров. Он обратил внимание на тот факт, что многие слова невозможно перевести с английского языка на язык кри. Тогда возникает вопрос, что в действительности поняли вожди в ходе переговоров по договору?

17. Г-н Марио Ибара указал на проблему, заключающуюся в том, что внутреннее право отрицает или игнорирует существование договоров, подписанных между колониальными властями (от имени испанской Короны) или властями республик (от имени их соответствующих правительств) и руководителями коренных народов. Он проанализировал в своем заявлении источники, показывающие, что договор Рапа-Нуй 1888 года (остров Пасхи) и средневековые испанские судебные документы, называемые *parlamentos*, имеют все признаки и характеристики договоров.

18. Представитель правительства Чили объяснил, что по вопросу о статусе Рапа-Нуй ведутся консультации и что была создана комиссия в составе представителей совета старейшин рапа-нуй и государственных должностных лиц для изучения сложившейся ситуации.

19. Раджа Девасиш Рой, говоря о ситуации с Соглашением о Читтагонгском Горном районе (ЧГР) 1997 года, объяснил, что изменяющийся политический климат в стране, вызванный изменениями в правительстве его страны, создает постоянные трудности для осуществления договора или политических прав, основанных на соглашении. Он указал, что есть проблема, заключающаяся в том, что для решения ситуации с ЧГР имеется мало альтернатив: международное право в области прав человека остается, как правило, "беззубым", а Бангладеш проявляется апатией, когда дело доходит до осуществления. Этому также препятствует дуалистическая система права, не позволяющая "автоматически" применять положения международных договоров в муниципальных судах.

20. Некоторые участники отметили, что основная проблема, касающаяся как исторических, так и современных договоров и конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами, заключается в их несоблюдении государством-участником. Вождь Род Алексис подтвердил в своем заявлении, зачитанном г-ном Роном Ламеманом, что основная трудность с осуществлением договоров заключается в неспособности или нежелании другого участника договора (Короны) признать толкование смысла положений договора и вытекающие из него обязательства, как они передавались из поколения в поколение старейшинами в устных преданиях коренных народов. Вождь Орен Лионс сказал, что в 1977 году коренные народы не смогли добиться признания их договоров внутри своих стран и были вынуждены вынести обсуждение вопроса, который их волнует, на международный уровень.

21. Г-н Кент Лебсок напомнил о том, что представители народности лакота заключили несколько договоров с правительством Соединенных Штатов Америки, а именно: договоры, заключенные в Форте Ларами в 1851 и 1868 годах, последний из которых был в одностороннем порядке аннулирован Соединенными Штатами после принятия конгрессом в 1871 году резолюции, гласившей, что "ни одна индейская нация или племя... не признаются в качестве независимой нации". Он объяснил далее, что договорные права не могут быть отделены от коллективных прав, земельных прав и права на самоопределение. Усилия правительств государств по противодействию осуществлению коллективных прав коренных народов используются для ограничения права на самоопределение и лишения законной силы договоров, которые, несомненно, свидетельствуют о наличии у них отличительных признаков "как народов". Он призвал к созданию международного форума для решения этого вопроса и рекомендовал обратиться с просьбой к Международному Суду представить консультативное заключение по международному статусу договоров.

22. Г-н Уильям Минс упомянул народность западных шошонов, которая, как и народность лакота, народность хопи и многие другие, постоянно отказывается согласиться с необходимостью внесения платы за земли. В декабре 2002 года Межамериканский суд по правам человека вынес постановление о том, что Соединенные Штаты нарушили права западных шошонов на равенство перед законом, право на справедливое судебное разбирательство и право на собственность в соответствии с Межамериканской декларацией прав и обязанностей человека. Западным шошонам не дали возможности вынести на обсуждение вопрос об их праве на свои земли, которое подтверждается Договором о мире и дружбе Руби-Велли 1863 года.

23. Г-жа Чармейн Уайт Фэйс сообщила, что основная проблема с полным осуществлением существующих договоров в Соединенных Штатах Америки состоит в недостаточной осведомленности о том, что вообще существуют какие-то договоры и соглашения. Г-жа Роксана Данбар-Ортис также подчеркнула, что мероприятия по просвещению общественности за пределами судов не проводятся. Например, юридические факультеты не включают в свои программы информацию о статусе - или иногда даже существовании - договоров между коренными народами и государствами. Она рекомендовала обязать государства проводить мероприятия по просвещению некоренного населения в целях предотвращения недоверия и недопущения неверных мыслей о том, что с коренными народами лучше обращаются и что им предоставляются преимущества. Она подчеркнула, что такая ситуация налагает особое бремя не только на коренные народы, особенно Гавайских островов, Аляски и Пуэрто-Рико, но и на все народы мира.

24. Представитель правительства Канады заявил, что его правительство понимает важность просвещения общественности и что оно предпринимает ряд инициатив, в рамках которых пытается объяснить значение священного характера договоров. Правительство объявило также об учреждении новой комиссии по договорам в Манитобе, созданной по примеру комиссии в Саскачеване.

25. Г-жа Клэр Чартер указала, что в последние годы парламент Новой Зеландии включил так называемые "принципы Договора Вайтанги" в некоторые законодательные акты. Однако суды не применяют на практике версию договора в изложении народа маори. Например, они не реализуют на практике гарантию маори на rangatiratanga/самоопределение.

26. Г-жа Шарон Вен сказала, что акаичо дене отказались от урегулирования основного вопроса в 1990 году, когда им предложили отказаться от своих прав на земли и ресурсы на своих территориях, что противоречит первоначальному договору, гарантировавшему

невмешательство в их дела со стороны людей, не принадлежащих к народности дене. Она далее подчеркнула, что в самых последних договорах нет положений, предусматривающих обсуждение мнения коренных народов, и направляемый правительством односторонний, негибкий процесс подрывает сам дух процесса заключения договоров.

27. Г-н Литон Бом (Фонд "Пакт коренных народов Азии") представил свой документ, озаглавленный "Роль ООН и межправительственных организаций в разрешении конфликта в Бирме между государством и коренными народами: Панглонгское соглашение, от которого отказалось государство, и последствия этого шага". Во время переговоров по подготовке Панглонгской конференции между бирманцами и коренными народами пограничных районов, проходивших в присутствии британских властей, было достигнуто соглашение о предварительных условиях присоединения, в том числе то, что коренные народы не присоединятся к Союзу Бирмы, если бирманцы не согласятся с упомянутыми фактами и принципами. Эти предложения не были включены в письменное соглашение, потому что бирманцы считали, что они относятся к вопросам, регулируемым Конституцией. Однако в Конституции Бирмы, принятой в 1947 году, дух этого соглашения был отражен не в полной мере.

b) Значение мер по укреплению доверия для поощрения гармоничных отношений между коренным и некоренным слоями населения в обществах с многообразием культур и для содействия урегулированию и предотвращению конфликтов

28. Несколько представителей коренных народов подчеркнули необходимость принятия мер по укреплению доверия и примирению, но заявили, что государства демонстрируют отсутствие политической воли для принятия таких мер. Г-н Раджа Девасиш Рой указал на тот факт, что оценка успеха или провала соглашений всегда зависит от субъективных анализов, основывающихся на намерениях сторон таких соглашений, и что обычно более слабой и испытывающей тревогу стороной является не государство. Поэтому неудивительно, что имеются опасения по поводу невыполнения правительством своих обязательств в ситуациях, возникающих после заключения соглашения. Решить эту проблему можно путем проведения поэтапных переговоров и включения положений *quid pro quo*. В качестве примера он упомянул план репатриации беженцев пахари из Индии в Бангладеш с одновременной реабилитацией поселенцев Бенгали, проживающих за пределами ЧГР.

29. Г-н Кент Лебсок подчеркнул необходимость создания "взаимосогласованных механизмов по урегулированию конфликтов", определенных в исследовании договоров, и

соблюдения основных ценностей, сформулированных г-жой Даес, в частности принципа равенства и прав человека. Он предложил в качестве одного из наиболее эффективных путей поощрения гармоничных отношений просто признать права коренных народов в соответствии с международным правом.

30. Г-жа Шарон Вен сказала, что важное значение имеет также соблюдение принципов доброй воли и свободного, предварительного и информированного согласия. Процесс замены исторических договоров на так называемые современные договоры является одной из форм включения договоров во внутреннее законодательство. Она подвергла критике практику правительств некоторых стран вести переговоры с отдельными выходцами из числа коренных народов, которые не являются их полноправными представителями.

31. Вождь Род Алексис в заявлении, зачитанном г-ном Роном Ламеманом, подчеркнул, что любые новые инициативы должны предусматривать полное и всестороннее участие коренных народов. Он сказал, что ситуация по Договору о территории шести первых наций является в настоящее время по-своему уникальной в том смысле, что они принимают участие в двусторонних переговорах с Коронай на уровне отношений между народами, и была достигнута договоренность о том, что это - отдельный процесс, что переговоры по Договору не являются частью каких-либо прошлых, настоящих или будущих инициатив правительства Канады, связанных с самоуправлением. Он подчеркнул важность просветительской работы начиная со всех уровней системы образования и включая полный пересмотр всех учебных программ в целях привлечения внимания правительства, деловых кругов и широкой общественности к тому, как их деятельность сказывается на положении коренных народов.

32. Советник Ренди Эрминескин обратил внимание на создание целевой группы по вопросам образования в рамках договора номер шесть, которая была учреждена вождями Конфедерации договорных шести первых наций в марте 2002 года в целях поддержки и укрепления потенциала местных органов образования. Он поднял вопрос об отсутствии надлежащих ресурсов и финансирования, требуемых для удовлетворения потребностей учащихся - представителей первых наций, которые необходимо решать.

33. Г-н Джонатан Бул, представляющий вождя Саймона Трифингера, обратил внимание на тот факт, что в вопросах осуществления договоров между коренными народами и европейскими колонизаторами все еще сохраняются одностороннее толкование и случаи одностороннего аннулирования всех договоров с коренными народами, и эту реальность надо изменить, чтобы заложить фундамент для развития мирных отношений и взаимного уважения. Хотя сейчас идет двусторонний процесс на уровне отношений между народами

и даже ведутся разговоры об учреждении в Альберте комиссии по договорам квазисудебного типа, законодательные и политические изменения осуществляются без должного учета самого договора и связаны с тем, что коренные народы, как считают, стали на путь прогресса. Создание беспристрастного департамента по защите договоров могло бы привести к появлению органа, обладающего надлежащими правами и полномочия для вынесения решений по любым спорам, связанным с договорами с коренными народами.

с) Важная роль эффективных национальных механизмов по обеспечению полного признания, осуществления и защиты предусмотренных договорами прав коренных народов

34. Вождь Виктор Баффало (Международная организация по развитию ресурсов коренных народов) информировал участников семинара о том, что нация самсон кри возбудила иск против Канады в связи с неправильным управлением принадлежащими нации ресурсами нефти и газа. Он указал, что федеральный суд, стремясь правильно истолковать договор, провел в июне 2000 года выездную сессию на земле народности, с тем чтобы выслушать рассказ старейшин на языке кри о тех событиях, которые произошли во время проведения переговоров по Договору № 6 1876 года и его подписания.

35. Г-н Джозеф Оле Симел отметил необходимость внесения изменений в Конституцию Кении для создания законодательной базы и пересмотра вопросов, касающихся исторических претензий и споров по земле. Он сказал, что в нынешнем проекте Конституции Кении предусматривается механизм для пересмотра всех претензий, касающихся несправедливой экспроприации земель на побережье и в долине Рифт, и определения того, каким образом лучше всего достичь справедливого, мирного и равноправного урегулирования таких претензий.

36. Многие участники, выражая поддержку содержащейся в исследовании договоров рекомендации об учреждении специального органа на национальном уровне, в то же время выразили определенную обеспокоенность. Г-н Раджа Девасиш Рой подчеркнул опасность, связанную с тем, что коренные народы зачастую исключаются из, как правило, "мажоритарного" и, следовательно, недемократического процесса, ведущего к созданию таких механизмов. Г-н Кент Лебсок отметил, что "подгонка" международных договоров под свои внутренние нормы или попытки превратить их в субъект судебного и законодательного контроля свидетельствуют о неэффективности работы национальных учреждений, а также о том, что коренные народы никогда не принимали эффективного участия в этих механизмах. Ссылаясь на замечание Специального докладчика о том, что

на случай неэффективной деятельности национальных учреждений необходимо создать международные альтернативные структуры, он подчеркнул, что коренные народы неоднократно просили создать систему международного правосудия. Он сказал, что, когда все группы народа, исходя из множества исторических фактов, считают, что они не могут на равных участвовать в работе форума, найти справедливость внутри страны невозможно.

37. Вождь Род Алексис рекомендовал создать на национальном уровне подлинно беспристрастный суд по договорам для облегчения осуществления всех договоров коренных народов, который бы выполнял функции организации по сбору, классификации и распространению информации о договорах через национальный реестр, и занимался урегулированием любых споров, возникающих в результате недоразумений в связи с договорами. Чтобы иметь возможность работать и обладать необходимыми полномочиями, такой суд должен быть создан под эгидой генерал-губернатора и при поддержке премьер-министра и парламента.

38. Представитель правительства Канады сказал, что правительство проводит переговоры и консультации по договорам и конструктивным договоренностям, охватывающие широкий спектр вопросов, с привлечением значительного институционального потенциала для разрешения споров за рамками судебного процесса, а также с использованием средств правовой защиты в рамках судебной системы путем обращения в Верховный суд Канады. Проводится много переговоров по всеобъемлющим искам и самоуправлению, в конституции была расширена сфера действия положений, признающих существующие права коренных народов и договорные права, чтобы признать в качестве договорных права, приобретенные в результате урегулирования как существующих, так и будущих земельных исков. Представитель обратил внимание на процесс по особой категории претензий в отношении земельных прав и процесс по земельным правам, предусмотренным договорами, благодаря которым появилась возможность изменить границы земель коренных народов и в результате которых участвовавшие в этих процессах общины первых наций зачастую получали значительные участки земель. На примере недавнего соглашения с народом низга он объяснил, что парламенту Канады необходимо принимать нормативные акты, обеспечивающие выполнение современных договоров.

Пункт 3: Современные договоры, соглашения и другие конструктивные договоренности, включая:

- а) Рассмотрение путей и способов возмещения ущерба, причиненного в результате лишения прав в процессе исторического развития, особенно народам, не заключившим договоры, в качестве важного элемента установления новых отношений между коренными народами и государствами на основе эффективного партнерства**

39. Касаясь положения народа куна в Панаме, который относится к народам, не заключившим договоры, г-н Атенсио Лопес Мартинес представил свой документ "Автономия народа куна в Панаме", в котором содержится информация о процессах и способах установления и осуществления автономии. Он объяснил, что в XIX веке Колумбия предоставила юридическую автономию народу куна с созданием автономного района Нуленого – автономии, которая не была признана Панамой, когда она получила независимость от Колумбии в 1903 году. Посредством подписания мирного договора и в результате принятия ряда законов и декретов куна добились заключения с Панамой соглашения о сохранении своего автономного статуса и резерваций, находящихся в коллективном владении общин коренных народов. Были признаны традиционные полномочия и начато поликультурное обучение на двух языках. Автономия куна получила правовое признание по закону, принятому в 1953 году, который окончательно закрепил создание автономного района Сан-Блас.

40. Представитель правительства Канады заявил, что основным средством, используемым правительством для согласования утвержденных ранее прав коренных народов с правами канадского государства и других канадцев, являются переговоры по договорам. Заключение современных договоров включает в себя: а) переговоры по всеобъемлющим соглашениям по земельным искам; и б) переговоры по договоренностям о самоуправлении. В 1973 году Верховный суд Канады признал, что в некоторых частях Канады по-прежнему сохраняются права коренных народов, и в связи с этим решением правительство Канады разработало политику ведения переговоров. В 1982 году права коренных народов и договорные права были признаны и подтверждены в конституции Канады, которая вводит значительные ограничения на право правительства вмешиваться в договорные права коренных народов. В 1983 году правительство Канады признало неотъемлемое право на самоуправление действующим правом коренных народов и начало процесс переговоров по договорным и недоговорным соглашениям, касающимся осуществления коренными народами права на самоуправление.

41. Представитель правительства Канады далее объяснил, что современные договоры являются инструментами укрепления отношений: они создают основу для установления новых политических отношений между органами власти коренных народов и другими органами власти. Современные договоры, касающиеся земельных исков и самоуправления в Канаде, не могут осуществляться посредством механизма, выходящего за рамки канадской государственности; они разработаны как конституционные механизмы Канады для регулирования взаимоотношений в рамках канадской федерации. С 1986 года к современным соглашениям по урегулированию земельных исков прилагаются планы осуществления, и эти соглашения уже предусматривают создание совместных комитетов по их осуществлению, арбитражных механизмов и порядок обращения в канадские суды для разрешения вопросов, касающихся осуществления.

42. После выступления представителя Канады было задано несколько вопросов. Вождь Фрэнсис Бул сказал, что еще имеются коренные народы, не охваченные этим процессом, такие, как группа Джима Очиезе, группа Биг Джона и народность кри, проживающая в районе Роки-Маунти. Он задал вопрос об осуществлении прав народностей, которые были незаслуженно перемещены, лишены права владения и не имеют в настоящее время земли, такие, как первая нация пахпасчазе и народы вождя Биг Биэ племени кри. Также задавались вопросы о выделении бюджетных средств коренным народам на ведение переговоров по договорам. Г-н Лебсок отметил, что термин "современные договоры" часто означает соглашения, с помощью которых правительства "подгоняют" под внутренние нормы международные договоры. Канада признала, что исторические договоры охватывают только 40% страны, а современные договоры охватывают значительные дополнительные области. Существуют программы финансирования для оказания помощи коренным народам в ведении переговоров по вопросам земельных исков и самоуправления, а также в создании потенциала и проведении исследований. Что касается взаимосвязи между историческими и современными договорами, то представитель Канады объяснил что они в равной мере признаются конституцией.

43. Специальный докладчик г-н Альфонсо Мартинес подчеркнул далее важность соблюдения в любых переговорах основных принципов: согласие, взаимное уважение правосубъектности сторон и ведение переговоров с позиции полной свободы. Он отметил, что при заключении договоров, которые не предполагают участия коренных народов, но затрагивают их интересы, следует руководствоваться этими же принципами. Нельзя автоматически применять договоры к общинам, которые не дали на это своего согласия.

44. Г-жа Тове Педерсен изложила в своем выступлении, как было обеспечено соблюдение права на самоопределение в Гренландии после принятия правительством

Дании в 1978 году Закона о самоуправлении Гренландии. Она объяснила, что система самоуправления Гренландии включает широкий круг полномочий и в рамках этой системы законодательные и исполнительные полномочия делегируются местному парламенту и местному правительству Гренландии. После 20-летнего опыта правительство учредило в 2000 году комиссию по расширению сферы действия системы самоуправления, которая определила и разработала новые механизмы, призванные удовлетворить чаяния жителей Гренландии в плане самоуправления в рамках Датского королевства, проанализировала такие вопросы, как судебная система, иностранные дела и политика в области безопасности, а также выдвинула предложения, касающиеся самоуправления и экономического самообеспечения.

45. Представитель правительства Мексики объяснил, что его страна находится в процессе активного пересмотра своих отношений с коренными народами и что проводится широкое общенациональное обсуждение вопроса о преодолении возникших в прошлом форм несправедливого отношения к ним. Мексика считает международные договоры важным дополнением к национальным законам. Она анализирует рекомендации Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и ищет пути их отражения в национальных программах по правам человека. Он рассказал о программе сотрудничества, в которую включен элемент, связанный с коренными народами, и которая направлена на оказание помощи представителям коренных народов в более глубоком ознакомлении с действием международных договоров. Он далее объяснил, что некоторые из рекомендаций, содержащиеся в исследовании договоров, уже отражены в проекте декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и что в связи с этим он лишь подтверждает приверженность Мексики процессу, предусмотренному в проекте декларации. Он сказал, что парламентам стран будет интересно ознакомиться с результатами работы семинара.

46. Г-жа Клер Чартер представила свой документ, озаглавленный "Доклад о договоре Вайтанги 1840 года между маори и Британской короной". Она высказала мнение, что для обеспечения эффективности, и прежде всего справедливости режимов конкретных современных договоров, они должны отвечать определенным стандартам. Причины, по которым возникают трудности с налаживанием эффективного партнерства при осуществлении процесса урегулирования в рамках нынешнего новозеландского договора Вайтанги, включают следующее: определенные права, являющиеся неотъемлемой частью маори, и права, гарантированные маори в соответствии с договором, не обсуждались за столом переговоров, как, например, право рангатиранга/право на самоопределение и права маори на нефтяные и газовые месторождения. Также не существует независимого органа для осуществления надзора и контроля за действием договоров, а Управление по

урегулированию договоров (орган в составе министерства юстиции) занимается и ведением переговоров от лица правительства, и разработкой политики.

47. Г-н Лес Малезер представил свой доклад, озаглавленный "На пути к договору или конструктивной договоренности: опыт коренных народов и народностей, проживающих на островах в Торресовом проливе в Австралии". Он изложил взгляд на исследование договоров австралийских коренных народов и народностей. Он напомнил, что Великобритания колонизировала Австралию без учета факта существования или прав коренных народов. Никакие договоры не заключались. Он обратил внимание на тот факт, что в последние три десятилетия призывы коренных народов заключить договор отклонялись практически сразу правительством Австралии, которое обосновывало свой отказ тем, что коренные народы не обладают правосубъектностью, чтобы вести переговоры о заключении равноправного соглашения с правительством. Различные предпринимаемые правительством в периоды проявления "доброй воли" усилия по достижению "конструктивных соглашений" не смогли материализоваться или вырасти в нечто большее, главным образом из-за отсутствия воли или резких изменений в политической системе. Опыт Австралии служит важным уроком для демонстрации того, что именно политическая воля является основой для любого движения вперед на международном и национальном уровне при заключении справедливых договоров и конструктивных договоренностей. Хотя дело Мабо 1992 года подорвало доктрину *terra nullius* (ничейной земли), он подчеркнул, что коренные народы Австралии по-прежнему борются с последствиями действия этой доктрины.

48. Г-н Рональд Барнс представил свой документ, озаглавленный "Коренные народы и Устав Организации Объединенных Наций: Деколонизация". Он сказал, что Аляска и Гавайи были внесены в список самоуправляющихся территорий в соответствии со статьей 73 Устава Организации Объединенных Наций. Однако Соединенные Штаты Америки прекратили представлять информацию по Аляске, и она была исключена из списка самоуправляющихся территорий после принятия 12 декабря 1959 года резолюции 1469 (XIV) Генеральной Ассамблеи. При этом с коренными народами никто не консультировался, а основные принципы осуществления самоопределения народов самоуправляющихся территорий, зафиксированные в многочисленных резолюциях Генеральной Ассамблеи, были проигнорированы.

49. Он далее объяснил, что резолюция 742 (VIII) Генеральной Ассамблеи от 27 ноября 1953 года, в которой говорится о необходимости учета "свободной воли народа, выраженной в то время, когда было принято такое решение" "на основе абсолютного равенства", не была осуществлена. Он сказал, что вместо этого были проведены проверки грамотности избирателей, в результате чего коренные народы были отстранены от

участия в голосовании. Он также объяснил, что если бы были надлежащим образом изучены исторические и юридические условия, выяснилось бы, что Аляска юридически никогда не принадлежала Соединенным Штатам Америки.

в) Процессы, принципы и другие важные элементы современных договоров, соглашений, других конструктивных договоренностей, обеспечиваемые, в частности, посредством участия представителей коренных народов

50. Г-н Раджа Девасиш Рой объяснил, что переговоры и осуществление должны рассматриваться совместно как гарантии, являющиеся неотъемлемой частью соглашения. Например, соглашение о Читтагонгском Горном районе 1997 года не предусматривает процедуру арбитража или посредничества, а опыт показывает, что было бы целесообразно иметь посредника в лице третьей стороны. Он подчеркнул важность включения в договоры и конструктивные договоренности закрепляющих оговорок в целях недопущения произвольного или одностороннего аннулирования или отказа от выполнения обязательств. В частности, следует предусмотреть двойную закрепляющую оговорку, допускающую изменения только на основании внесения поправок в национальную конституцию. Он привел два примера непредоставления конституционных гарантий договорных прав: Мизорамское соглашение 1985 года, предусматривающее, что для внесения какого-либо изменения или поправки в конституцию необходимо получить две трети голосов; для парламента, состоящего из двух палат, две трети голосов необходимо набрать в обеих палатах, а также необходимо получить согласие ассамблеи штата Мизорам. Другим примером является пакет документов по автономии Южного Тироля, которая гарантируется двусторонним договором между Италией и Австрией.

51. Г-н Уильям Минс обратил внимание на упомянутые Специальным докладчиком принципы, которые должны применяться к договорам и конструктивным договоренностям и которые большей частью являются одинаковыми для исторических договоров и конструктивных договоренностей: уполномоченные представители, принципиальное согласие, ратификация и фактические полномочия участников переговоров по связыванию сторон. Он подчеркнул, что наиболее важным свойством является взаимность, не только в полном юридическом смысле этого слова, а и в описании процесса и результатов договора, в который обе стороны вступают добровольно в самом широком смысле этого понятия. Стороны должны проявлять добрую волю и готовность вести переговоры свободно, без принуждения, на равных основаниях и с намерением полностью соблюдать и выполнять достигнутые соглашения.

52. Представитель правительства Канады объяснил, что его опыт в области заключения современных договоров говорит о том, что для обеспечения эффективности процесса

заключения договоров важное значение имеют такие факторы: легитимность коренных и некоренных граждан; внутренняя правовая база, обеспечивающая признание прав коренных народов таким образом, чтобы это было совместимо с правовой и конституционной структурой государства; упор не только на юридическое примирение; в договорах должны закладываться основы для новых политических, социальных и экономических отношений, в результате чего будут улучшаться социальные условия коренных народов; для обеспечения политической поддержки договоров требуется просвещение общественности и демонстрация того, что они предоставляют взаимную выгоду для коренных и некоренных граждан; политическая приверженность и санкционирование на самых высоких уровнях государства.

с) Практический опыт, накопленный в процессе ведения переговоров, и вступление в силу современных договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей

53. Г-н Раджа Девасиш Рой отметил важность использования санкций и стимулов ("кнута и пряника") в переговорах, когда в качестве "кнута" могут применяться меры по вынесению спора - о невыполнении - в суд, орган правосудия или арбитражное учреждение как национального, так и наднационального уровня, а в качестве "пряника" - торговля и другие льготы. Он объяснил, что население, проживающее в ЧГР, узнало, что на региональном, национальном или международном уровнях не существует эффективных механизмов, которые можно было бы использовать для содействия осуществлению невыполненных положений Соглашения о ЧГР 1997 года. Вряд ли имеются какие-либо "кнуты", с помощью которых можно было бы помочь участникам, не являющимся государствами. Он предложил в таких случаях рассматривать возможность лоббирования доноров для применения ими положительных или отрицательных побуждающих факторов (например, предоставление или приостановление помощи, займов, возможностей для торговли, политической поддержки, финансовых льгот и других возможностей). Преимущество такого подхода может заключаться в том, что он не обязательно ставит в неловкое положение "виновного" участника, особенно если это - государство, заботящееся о своей репутации и суверенитете.

54. Г-н Уильям Минс отметил, что с современными договорами и конструктивными договоренностями существуют такие же проблемы, связанные с их несоблюдением государствами. Он сослался на Соглашения Сан-Андреа, по которым велись переговоры между Сапатистской армией национального освобождения и правительством Мексики в 1996 году и которые были настолько изменены мексиканскими законодателями, что коренные народы отказываются принять эти изменения и призывают принять первоначально достигнутое соглашение. Важные условия гватемальских мирных

соглашений, включая Соглашение о самобытности и правах коренных народов, по которым велись переговоры и которые были подписаны между организацией Национальное революционное единство Гватемалы (НРЕГ) и государством в 1996 году, были вынесены правительством Гватемалы на всенародный референдум, но из-за существовавших на протяжении веков расовых предрассудков и маргинализации общества приняты не были. Он также упомянул решение Верховного суда Канады по делу Делгамуук, в котором правительство Канады заявило, что оно будет вести переговоры только об аннулировании правового титула коренных жителей. Такая позиция совершенно не отражает основополагающие принципы взаимности, основанные на равенстве сторон, и практически не оставляет шансов на справедливое решение.

55. Г-жа Рут Сидчоган-Батани (Международный центр коренных народов по вопросам политических исследований и образования) представила свой документ, озаглавленный "Осуществление Закона о коренных народах (ЗКН) на Филиппинах: Вызовы и возможности". Она сказала, что ЗКН является первым всеобъемлющим законом, признающим право коренных народов Филиппин на земли и территории их предков, право на социальную справедливость и их права человека, право на самоуправление и расширение полномочий, а также на охрану их культуры. В законе конкретно прописана концепция собственности коренных народов, признающая, что земли предков коренных народов являются собственностью общин, которая принадлежит всем поколениям. Однако после почти семи лет осуществления ЗКН основные трудности все еще сохраняются. Коренные народы, либо не смогли получить подтверждение своих титулов на земли в документальной форме либо так и не привели их в соответствие с требованиями о получении титула на земли. Она подчеркнула, что, хотя в законе содержится положение о свободном предварительном и информированном согласии, потенциал этого положения как механизма для мирного урегулирования споров не был изучен.

56. Г-н Виктор Кайсиэпо ("Деван Адат Папуа") в своем документе, озаглавленном "Суверенитет Западного Папуа: процесс изоляции коренных народов Западного Папуа", осветил в некоторых случаях суровые последствия договоров и соглашений, в которых коренные народы никогда не были равными партнерами по диалогу. Вопреки намерениям голландских колониальных властей и против воли населения управление несамостоятельной территорией Западного Папуа в 1963 году было передано Индонезии. По согласованию с Организацией Объединенных Наций Индонезия решила, что в соответствии с законом о самоопределении населению Папуа нет необходимости принимать прямое участие в голосовании по этому вопросу. Вместо этого от имени народа решение принимала "представительная" ассамблея. В 1969 году избранные для

этой цели члены совета под политическим давлением единодушно проголосовали в духе "акта доброй воли" за то, чтобы территория осталась в составе Индонезии.

57. В 2001 году правительство Индонезии предложило провинции Папуа статус особой автономии. Это предложение было отклонено президиумом Совета Папуа, потому что оно навязывалось без надлежащих консультаций и не учитывало вопросов, вызывающих обеспокоенность, как, например, нарушения прав человека, широко практикуемые с 1963 года, и исправление исторических ошибок. В 2003 году был издан президентский указ о разделении провинции Папуа на три новые провинции без соблюдения требования о проведении консультаций с парламентом провинции Папуа и Советом народных представителей, как это предусмотрено Законом о специальной автономии.

58. Г-жа Шарон Вен, комментируя предыдущее выступление, подчеркнула необходимость рассмотрения вопроса о том, как исследование договоров может способствовать созданию перспективных механизмов урегулирования споров. Положение в Западном Папуа говорит о необходимости создания механизма для урегулирования ситуаций, когда коренные народы оказываются "зажатыми" между двумя разными субъектами. Важную роль в этом деле могла бы сыграть Организация Объединенных Наций, и следует дополнительно изучить возможности использования такого критерия, как свободное, предварительное и информированное согласие в ситуациях, схожих с той, которая сложилась на Гаваях, где самоуправляющиеся субъекты были исключены из списка без предварительного и информированного согласия коренных народов.

59. Представитель Норвегии представил информацию об осуществляемой в настоящее время разработке проекта конвенции о саами Северных стран. Министерствами по делам саами Финляндии, Швеции и Норвегии и председателями соответствующих парламентов саами была создана группа экспертов, которая состоит из представителей этих трех стран. Ожидается, что данный процесс продлится три года. Обсуждаются различные варианты, в частности будет ли эта конвенция рамочной или установит более конкретные обязательства государств. В конвенции будет содержаться определение и будут рассматриваться такие вопросы, как право на самоопределение, образование, окружающая среда, культурное наследие, средства к существованию. Она будет основываться на международных договорах и обычном праве. Группе экспертов предстоит также рассмотреть вопрос о том, следует ли предусмотреть в конвенции апелляционные инстанции.

Пункт 4: Осуществление, мониторинг договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей, а также разрешение и предотвращение возникающих в связи с ними споров, включая:

а) Роль договорных органов Организации Объединенных Наций и специальные процедуры Комиссии по правам человека

60. Г-н Марио Ибара (независимый эксперт) высказал мнение о том, что Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов следует уделять особое внимание вопросу о договорах и конструктивных договоренностях между государствами и коренными народами, особенно при выездах на места. Г-н Пабло Гутиерес Вега (университет Севильи) сказал, что договорные органы Организации Объединенных Наций не занимают активной позиции в отношении договоров между коренными народами и государствами.

61. Г-н Джереми Джилберт (Ирландский центр по правам человека) объяснил, что, как показывают прецеденты, органы, наблюдающие за выполнением договоров, могли бы играть важную роль в осуществлении договоров и конструктивных договоренностей, подписанных между коренными народами и государствами, и принятии последующих мер в связи с ними. Даже если органы, наблюдающие за выполнением договоров, не уполномочены следить за выполнением последующих мер в связи с этими договорами и конструктивными договоренностями, они уполномочены обеспечивать, чтобы эти договоры и конструктивные договоренности осуществлялись в соответствии с международными нормами по правам человека. Между правами, закрепленными в пактах, и обещаниями, данными в договорах, существует правовая связь, и комитеты признают, что несоблюдение договорных обязательств оказывает отрицательное влияние на права, защищаемые пактами. Он далее выразил мнение, что в международных органах по правам человека совершенно явно проявляется тенденция к тому, чтобы следить за осуществлением соглашений. В качестве примера он сослался на заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным вопросам, сделанные им на его тридцать первой сессии по докладу Гватемалы, в которых Комитет выразил обеспокоенность в связи с недостаточным прогрессом Гватемалы в осуществлении Мирных соглашений 1996 года; заключительные замечания Комитета по правам человека, сделанные в отношении Гватемалы в 1996 году; и на критику в адрес Бангладеш со стороны Комитета по ликвидации расовой дискриминации за "медленное осуществление Мирного соглашения по району Читтагонг".

62. Г-жа Клер Чартерс подтвердила, что договорные органы Организации Объединенных Наций могут играть важную роль в осуществлении, наблюдении за

выполнением договоров и урегулировании связанных с ними споров. Однако она обратила внимание на тот факт, что, хотя и существует определенная взаимосвязь между правами, гарантируемыми договорами Организации Объединенных Наций, и Договором Вайтанги, договорные органы по правам человека Организации Объединенных Наций не всегда являются идеальным местом для принятия решений по вопросам договорных прав коренных народов. Она отметила, что члены договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций могут слабо разбираться в договорах между государствами и коренными народами, а также в обычаях и традициях коренных народов. В качестве примера она привела *дело Мауика*, по которому Комитет по правам человека принял решение, что большинство маори были согласны на урегулирование в рамках Договора Вайтанги. Однако она подчеркнула, что по обычаю многих маори иви и хапу решение принимается не по принципу большинства, а скорее на основе консенсуса, и, таким образом, представляется, что Комитет по правам человека невольно попрач этот обычай.

63. Г-н Кент Лебсок рекомендовал Экономическому и Социальному Совету утвердить использование международных органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций, включая Международный Суд, для сохранения прав человека коренных народов, связанных с их землями и договорами, и возмещения им ущерба в случае нарушения этих прав, и определить обязательства сторон по возмещению ущерба, вызванного нарушениями. Поскольку правительства, возможно, не захотят делать этого без активных мер со стороны международных органов, Организации Объединенных Наций надо взять на себя функции третейского судьи в вопросах мира и справедливости.

64. Представитель Соединенных Штатов Америки предоставил информацию о договорах, заключенных между индейскими племенами и Соединенными Штатами, отметив, что эти договоры имеют такой же статус, что и договоры с иностранными государствами. Представитель сказал, что Соединенные Штаты выступают против создания международного форума для урегулирования споров, касающихся коренных народов. Он далее заявил, что правительство его страны также выступает против создания секции в Реестре договоров Организации Объединенных Наций, которая будет заниматься сбором соответствующей информации и публикацией всех договоров, заключенных между коренными народами и государствами.

b) Возможный вклад специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и региональных межправительственных организаций

65. Г-н Марио Ибара подчеркнул необходимость оказания Организацией Объединенных Наций через свои органы специальной технической помощи или создания специального

механизма для осуществления рекомендаций (содержащихся в пункте 310, касающемся переговоров), а также новой институциональной структуры. Насущная потребность в такой технической помощи диктуется также тем, что надо обеспечить участие коренных народов в переговорах по двусторонним и многосторонним договорам, которые могут прямо или косвенно затрагивать их интересы.

66. Г-жа Клер Чартерс подчеркнула, что вклад специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и региональных межправительственных организаций в осуществление договорных прав коренных народов может быть неограниченным. Она сказала, что Управление Верховного комиссара по правам человека или специализированные учреждения могут играть определенную роль в содействии просвещению членов договорных органов Организации Объединенных Наций в вопросах договорных прав коренных народов, а также в том, как договоры в области прав человека могут толковаться сообразно с договорными правами коренных народов. Далее она сказала, что такие учреждения, как Программа развития Организации Объединенных Наций, могли бы обеспечивать, чтобы их политика в области развития не служила помехой в осуществлении договорных прав коренных народов, а наоборот активно поощряла их.

67. Представитель Международной организации труда представил информацию о механизмах, которыми могут пользоваться коренные народы, и объяснил, что коренные народы стран Латинской Америки пользуются такими механизмами.

68. Г-н Литон Бом обратил внимание на положение развивающихся стран, в которых учреждения Организации Объединенных Наций, финансовые институты и помогающие им страны-доноры имеют возможность играть активную роль в качестве третьей стороны в осуществлении, наблюдении за выполнением договоров и конструктивных договоренностей и урегулировании и предотвращении связанных с ними споров. Он объяснил, что в Мирном соглашении по району Читтагонг 1997 года есть статья, которая гласит, что: "по любой программе развития, которая должна осуществляться в Читтагонгском Горном районе, проводятся предварительные консультации с региональным советом". Однако ПРООН не выполнила это условие в связи со своей программой по ЧГТ.

69. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) представил свою программу миротворчества и превентивной дипломатии, в рамках которой с 1993 года проводится обучение дипломатов и сотрудников Организации Объединенных Наций, а с 2000 года - и представителей коренных народов. Учебная программа ЮНИТАР по расширению возможностей представителей коренных народов в

деле предотвращения конфликтов и миротворчества обеспечивает углубленную подготовку в области анализа конфликтных ситуаций и проведения по ним переговоров, при этом основное внимание уделяется подходу, ориентированному на решение проблемы, с целью укрепления потенциала участников по ведению более эффективных переговоров для обеспечения достижения их целей. В то же время эта программа поощряет развитие конструктивных взаимоотношений между членами их общин и преобладающей частью общества.

- с) **Обсуждение других рекомендаций, содержащихся в окончательном докладе по исследованию, включая предложения по созданию консультативного органа, депозитария договоров Организации Объединенных Наций, и разработке дальнейших исследований о возможных путях и средствах обеспечения полного юридического признания и эффективного поощрения, осуществления и защиты прав коренных народов, включая их права человека**

70. Г-н Уильям Минс обратил внимание на неразрешенные или нерассмотренные вопросы, поднятые в самом исследовании договоров и заслуживающие дальнейшего рассмотрения и изучения на будущих семинарах. Г-н Литон Бом также предложил провести дополнительное исследование, в частности по вопросу о договорах и конструктивных договоренностях между колониальными государствами и их странами-преемниками и коренными народами Африки и Азии. Кроме того, было внесено предложение о том, чтобы ввиду важности и сложности вопросов, поднятых в исследовании договоров, а также наличия неразрешенных и возникающих вопросов, не изученных в самом исследовании, Подкомиссия и/или Рабочая группа по коренным народам создали рабочую группу для проведения последующей работы и дальнейшего изучения этих вопросов и чтобы в состав этой группы вошли представители всех регионов мира.

71. Несколько участников рекомендовали провести три семинара согласно рекомендации Специального докладчика и еще один семинар по вопросу о землях, затрагиваемых договорами между коренными народами и государствами. Договор № 6 Канады подсказывает, где можно было бы его провести. Г-жа Клер Чартерс предложила провести и другие исследования, в частности по следующим вопросам: взаимосвязь между правами человека и правами, гарантируемыми коренным народам договорами, заключенными между ними и государствами; плюсы и минусы обращения коренных народов за помощью к договорным органам Организации Объединенных Наций; возможное создание международного консультативного органа, который мог бы выносить решения или давать рекомендации по спорам между коренными народами, проживающими в границах современного государства, и институтами некоренных

народов, и осуществлять контроль за принятием внутренних мер, направленных на выполнение договоров между коренными народами и государствами.

72. Г-н Уильям Минс рекомендовал участникам семинара вновь подтвердить важность статьи 36 проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в ее текущей формулировке, одобренной Подкомиссией, в частности ее важное значение в качестве одного из важнейших составных компонентов права на самоопределение, а также подтвердить важность ее последнего предложения, которое призывает учредить компетентный международный орган для прямого урегулирования споров, которые не удалось разрешить с помощью других механизмов.

73. Многие участники высказывали мнение, что отказ государств предоставить Постоянному форуму по вопросам коренных народов полномочия выступать в качестве третейского судьи свидетельствует о том, что посреднический, арбитражный или юридический механизм под эгидой Организации Объединенных Наций вряд ли будет создан. Г-н Уильям Минс и другие участники рекомендовали безотлагательно и тщательно изучить взаимосвязь между существующими механизмами и юридической практикой в области прав человека и договорами с целью представления дополнительных рекомендаций по созданию международного органа, уполномоченного принимать и рассматривать споры по договорам и конструктивным договоренностям, заключенным между коренными народами и государствами.

74. Г-жа Чармен Уайт Фейс подчеркнула, что встречи, подобные семинару по договорам, исследование по договорам и информация, собранная Комиссией по правам человека за последнее десятилетие, четко свидетельствуют о необходимости создания консультативного органа, который должен заниматься только договорами и конструктивными договоренностями, заключенными между коренными народами и государствами. Такому консультативному органу потребуется депозитарий для хранения договоров и возможность вести дальнейшие исследования по таким договорам для всестороннего изучения проблем и поиска решений. Участники далее предложили, чтобы в случае невозможности урегулирования споров при содействии Комиссии по правам человека коренным народам не отказывали в их правах человека в том, что касается возможности направлять споры по договорам в Международный Суд.

75. Г-н Марио Ибара внес предложение о том, чтобы до принятия соответствующими органами Организации Объединенных Наций необходимых мер по созданию депозитария/реестра договоров, Управление Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека либо выступило с инициативой по хранению документов, либо продолжало хранить их. Многие участники поддержали эту идею и

также предложили Рабочей группе по коренным народам включить в качестве постоянного пункта в свою повестку дня вопрос "Договоры и конструктивные договоренности между государствами и коренными народами".

76. Г-н Пабло Гутиерес Вега проанализировал возможность регистрации исторических и современных договоров между коренными народами и государствами в соответствии с пунктом 102 Устава Организации Объединенных Наций. Он не согласился с выдвигаемыми Договорным управлением Организации Объединенных Наций причинами отказа их регистрировать. Он сказал, что имеют место случаи, когда Договорное управление осуществляет регистрацию *de officio*. Договорное управление может регистрировать договоры сторон, не являющихся членами организации, если они вступили в силу до принятия Устава и если они не включены в серию договоров Лиги Наций (*League of Nations treaty series*).

77. Эксперты-участники консенсусом и под бой церемониального барабана утвердили выводы и рекомендации семинара, которые были представлены на рассмотрение шестидесятой сессии Комиссии по правам человека и содержатся в документе E/CN.4/2004/111. Правительство Канады также представило свои собственные рекомендации, содержащиеся в приложениях к документу E/CN.4/2004/G/28.

ANNEXES

Annex I

List of participants

Indigenous organizations and experts

Special Rapporteur of the Sub-Commission on the Promotion and
Protection of Human Rights
Mr. Miguel Alfonso Martínez

Ainu Association of Hokkaido
Ms. Kaori Tahara

Akaitcho Dene
Ms. Sharon Venne

Aotearoa Indigenous Rights Trust
Mr. Teanau Tuiono

Asia Indigenous Peoples Pact
Mr. Liton Bom

Asociación Napguana
Mr. Atencio Lopez Martinez

Consejo de Pueblos Nahuas del Alto Balsas
Mr. Marcelino Diaz de Jesús

Dewan Adat Papua (Papua Lobby)
Mr. Viktor Kaisiëpo

El Consejo Indio de Sud America
Mr. Mamani Nolasco
Ms. Cecilia Toledo
Ms. Ana Vera

Ermineskin Cree Nation
Mr. Randy Ermineskin
Mr. Richard Lightning

Federation of Saskatchewan Indian Nations
Mr. Wes George

Foundation for Aboriginal and Islander Research Action
Mr. Les Malezer

Greenland Home Rule
Ms. Tove Sovndahl Pedersen

Haudenosaunee Onondaga Nation
Chief Oren Lyons

Haudenosaunee Ska-Roh-Reh
Ms. Kelly Curry

Indigenous Peoples and Nations Coalition
Mr. Ronald Barnes

Indigenous World Association
Ms. Roxanne Dunbar-Ortiz
Ms. Isabelle Schulte-Tenckhoff

International Chief of Treaty 6
Permanent Forum on Indigenous Issues
Mr. Wilton Littlechild

International Committee for the Respect of the African Charter
on Human and Peoples' Rights
Ms. Berhane Tewelde-Medhin

International Indian Treaty Council
Mr. Ron Lameman
Mr. William Means

Louis Bull Cree Nation

Mr. Jonathan Bull

Mr. Louis Raine

Mainyoto Pastoralists Integrated Development Organization

Mr. Joseph Ole Simel

Movimiento Indio Tupaj Amaru

Mr. Lazaro Pary

Samson Cree First Nation

Chief, Victor Buffalo

Taungya and Hill Tracts NGO Forum Organizations

Mr. Roy Devasish

Tebtebba

Indigenous Peoples' International Centre for Policy Research and Education

Ms. Ruth Sidchogan Batani

Teton Sioux Nation Treaty Council

Mr. Kent Lebsock

Ms. Charmaine White Face

Mr. Emmanuel Civelli

Ms. Sezin Rajandran

Treaty 6 Confederacy

Mr. Francis Bull

Chief Al Lameman

Universidad de Sevilla

Mr. Pablo Gutierrez Vega

Victoria University of Wellington

Ms. Claire Charters

Independent expert

Mr. Mario Ibarra

Irish Centre for Human Rights
Mr. Gilbert Jeremie

Observers

Conseil indien sud américain
Mr. Denis Gapin
Documentation, Research and Information (DOCIP)
Ms. Pierrette Birraux-Ziegler
Ms. Anne Marie Cruz

University of Oslo, the International Project on the Right to Food in Development
Ms. Siri Damman

International Movement against All Forms of Discrimination and Racism
Ms. Kimiko Yamauchi

Independent expert
Mr. Jaime Quispe

Native Law Centre, University of Vienna
Ms. Andrea Ormiston

Governmental representatives

ARGENTINA

Ms. Alicia Beatriz de Hoz

CANADA

Mr. Wayne Lord

Director, Aboriginal and Circumpolar Affairs,
Department of Foreign Affairs and International Trade

Mr. Barry Dewar

Director-General, Comprehensive Claims Branch,
Department of Indian and Northern Affairs

Ms. Sandra Ginnish

Director-General, Treaties, Research, International
and Gender Equality Branch (TRIAGE)

Department of Indian and Northern Affairs

Ms. Marilyn Whitaker

Director, International Relations, TRIAGE

Department of Indian and Northern Affairs

Mr. Daniel Hughes

Senior Advisor, International Relations, TRIAGE

Department of Indian and Northern Affairs

Mr. Michael Hudson

General Counsel, Federal Treaty Negotiation Office

Mr. Thomas Fetz

Permanent Mission of Canada to the
United Nations Office at Geneva

CHILE

Mr. Luis Maurelia

COLOMBIA

Ms. Ana Maria Prieto

COSTA RICA

Mr. Alejandro Solano Ortiz

DENMARK

Mr. Tobias Ostergaard-Hansen

Mr. Michael Jensen

ECUADOR

Ms. Leticia Baquerizo Guzman

Ms. Cristina Gualinga

FINLAND

Mr. Erik af Hällström

FRANCE

Ms. Catherine Calothy

GERMANY

Mr. Andreas Pfaffernoschke

GUATEMALA

Ms. Angela Chávez

HAITI

Mr. Jean Claudy Pierre

LUXEMBOURG

Mr. André Bieber

MADAGASCAR

Ms. Clarah Andriamjaka

MEXICO

Mr. Erasmo R. Martínez

NORWAY	Ms. Elía del Carmen Sosa Nishizaki
POLAND	Mr. Per Ivar Lied
	Mr. Michal Cygan
	Mr. Andrzej Sados
RUSSIAN FEDERATION	Mr. Sergey Kondratiev
SOUTH AFRICA	Mr. Pitso Montwedi
UNITED STATES OF AMERICA	Mr. Jeffrey De Laurentis
	Ms. Stacy Barrios
VENEZUELA	Mr. Madai Hernandez
	Mr. Rafael Hands
	Mr. Juan Arias

United Nations agencies

International Labour Office	Ms. Graciela Jolidon
	Ms. Francesca Thornberry
United Nations Institute for Training and Research	Ms. Trisha Riedy

Intergovernmental organizations

European Commission	Ms. Jone Miren Mugica Inciarte
---------------------	--------------------------------

Annex II

List of background documents

James W. Zion, “The international character of treaties with indigenous peoples and the utilization of treaties”

Marcelino Diaz de Jesus, “Acuerdos constructivos, remunicipalización y ciudadanía étnica contra el Plan Puebla Panamá. Estudio de caso del Alto Balsas, Guerrero, Mexico”

Roxanne Dunbar-Ortiz, “Treaties with Native Americans: evidence of the legal existence of the United States”

Ruth Sidchogan-Batani, “Implementation of the Indigenous Peoples Rights Act (IPRA) in the Philippines: challenges and opportunities”

Tove Søvndahl Pedersen, “The Greenland Home Rule arrangement in brief”

Working paper, International Indian Treaty Council

Joseph Ole Simel, “The Anglo-Maasai Agreements/Treaties - a case of historical injustice and the dispossession of the Maasai natural resources (land), and the legal perspectives”

Devasish Roy, “Implementation challenges for Intra-State Peace and Autonomy Agreements between indigenous peoples and States: the case of the Chittagong Hill Tracts, Bangladesh”

Government of Canada, “Analysis of principles, processes and the essential elements of modern treaty-making - the Canadian experience”

Teton Sioux Nation Treaty Council and Na Koa Kailca Kalahui Hawaii, “Proposed recommendations to the UN Expert Seminar on Treaties”

Working paper, by Sharon Venne

Atencio López Martínez, “La autonomía del pueblo Kuna en Panamá”

Mario Ibarra, “Algunas reflexiones y notas a propósito de algunos tratados en éste momento, no reconocidos, firmados entre potencias coloniales o Estados actuales y pueblos indígenas”

Wes George, “Background and recommendations”

Claire Charters, “Report on the Treaty of Waitangi 1840 between Maori and the British Crown”

Viktor Kaisiëpo, “The process of exclusion of indigenous peoples of West Papua in determining their destiny about treaties, agreements and measures that are undemocratic and provocative and through which Papuans are set against each other”

Government of Canada, “Perspective on treaties, agreements and other constructive arrangements between States and indigenous peoples”

Liton Bom, “Role of the UN and regional intergovernmental organizations for conflict resolution in Burma between the State and indigenous peoples: *The Panglong Agreement that was forgone by the State party and its consequences*”

Pablo Gutiérrez Vega, “*Treaty rights y derecho internacional publico. Algunas consideraciones sobre la registrabilidad de los tratados entre pueblos indígenas y Estados por la Oficina de Tratados de Naciones Unidas [UNTS]*”

Les Malezer, “Aspiring to a treaty or constructive arrangement - the experience of Aboriginal peoples and Torres Strait Islander peoples of Australia”

Ronald Barnes, “Indigenous peoples and the United Nations Charter: De-colonization”

Jérémie Gilbert, “Mainstreaming human rights in treaties/agreements between States and indigenous peoples”
